

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA  
CARROSSERIE**

*Collectieve arbeidsovereenkomst  
van 4 december 2018*

*Convention collective de travail  
du 4 décembre 2018*

**SYNDICALE PREMIE 2018**

**PRIME SYNDICALE 2018**

**HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**

**CHAPITRE Ier. Champ d'application**

**Artikel 1.**

**Article 1er.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het Koetswerk.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour la Carrosserie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

**HOOFDSTUK II. Toekeningsmodaliteiten**

**CHAPITRE II. Modalités d'octroi**

**Art. 2.**

**Art. 2.**

In uitvoering van de bepalingen van artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk van 6 oktober 2017, wordt voor het jaar 2018 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders die lid zijn van één van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties, die in het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

En exécution des dispositions de l'article 16 de convention collective de travail concernant la modification et coordination des statuts du fonds social conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie le 6 octobre 2017, il est accordé pour l'année 2018, aux ouvriers visés à l'article 1er, membres de l'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

**Art. 3.**

**Art. 3.**

Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van:

Cette prime syndicale est d'un montant de:

- 120 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van tenminste 15,90 EUR betalen;
- 60 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen 9,50 EUR en 15,90 EUR betalen;
- 0 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan 9,50 EUR betalen.

- 120 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins 15,90 EUR;
- 60 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre 9,50 EUR et 15,90 EUR;
- 0 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de 9,50 EUR.

**HOOFDSTUK III. Geldigheid**

**CHAPITRE III. Validité**

**Art. 4.**

**Art. 4.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 voor de toeslagen die betrekking hebben op het dienstjaar 2018 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2018 pour les allocations afférentes à l'exercice 2018 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.